

I

**KIT PIEDINI ESTETICI  
PER INSTALLAZIONE  
VERTICALE CON  
ANCORAGGIO A  
PARETE S0157**



Questa istruzione è parte integrante del libretto dell'apparecchio sul quale viene installato il KIT. A tale libretto si rimanda per le AVVERTENZE GENERALI e per le REGOLE FONDAMENTALI DI SICUREZZA.

Questi accessori consentono la mascheratura estetica delle tubazioni di collegamento idraulico provenienti dal pavimento. Vanno montati su apparecchi CFR MV/CFR-ECM MV/CFR MVR CFR-ECM MVR che hanno un ancoraggio posteriore a parete.

La loro estetica è molto curata ed è facile anche la loro rimozione per ragioni di manutenzione o di pulizia.

**Questi Piedini non sono da utilizzarsi per l'ancoraggio a pavimento del terminale.**

S0157 Piedini estetici colore bianco RAL 9010

- Appoggiare la macchina con lo schienale su un piano orizzontale;
- avvitare i quattro supporti filettati in dotazione (fig. 1 rif. A-B) alla struttura;
- riportare la macchina in posizione verticale indi fissarla alla parete;
- incastrare le due coperture (fig. 1 rif. C) ai supporti.

GB

**FEET KIT FOR  
VERTICAL WALL  
MOUNTED  
INSTALLATION S0157**

*This instruction is an integral part of the booklet of the appliance on which the KIT is installed. Please consult this booklet for GENERAL WARNINGS and FUNDAMENTAL SAFETY RULES.*

*These accessories cover the hydraulic pipes coming up through the floor. They should be fitted on CFR MV/CFR-ECM MV/CFR MVR CFR-ECM MVR appliances anchored to the back wall.*

*They have a sleek design and are also easy to remove for maintenance or cleaning.*

***These Feet should not be used to anchor the terminal.***

S0157 Feet RAL 9010 white

- Rest the back of the appliance on a horizontal surface;
- screw the four threaded supports provided (fig. 1 ref. A-B) to the structure;
- stand the appliance up again and fasten it to the wall;
- fit the two covers (fig. 1 ref. C) to the supports.

F

**ENSEMBLE DE  
PIEDS ESTHETIQUES  
POUR INSTALLATION  
VERTICALE AVEC  
FIXATION MURALE  
S0157**

Cette notice fait partie intégrante du livret de l'appareil sur lequel le kit est installé. On se reportera à ce livret pour les AVERTISSEMENTS GENERAUX et pour les REGLES FONDAMENTALES DE SECURITE.

Ces accessoires permettent de dissimuler de façon esthétique les tuyaux provenant du sol. Ils doivent être montés sur des appareils CFR MV/CFR-ECM MV/CFR MVR CFR-ECM MVR ayant une fixation arrière au mur. Leur esthétique est très soignée et il est facile également de les enlever pour des interventions techniques ou de nettoyage.

**Ces pieds ne doivent pas être utilisés pour la fixation de l'appareil au sol.**

S0157 Pieds esthétiques de couleur blanche RAL 9010

- Poser la machine, dos sur un plan horizontal;
- Visser les quatre supports filetés fournis (fig. 1 réf. A-B) à la structure;
- Ramener la machine en position verticale puis la fixer au mur;
- Encastrer les deux couvertures (fig. 1 réf. C) sur les supports.

D

**KIT DESIGN-  
STÜTZFÜSSE  
FÜR VERTIKALE  
INSTALLATION MIT  
VERANKERUNG AN  
DER WAND S0157**

Diese Anweisung ist Teil der Broschüre des Geräts, auf dem das KIT installiert wird. Auf diese Broschüre wird wegen der ALLGEMEINEN HINWEISE und wegen der GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSGESAMTREGELN verwiesen.

Dieses Zubehör erlaubt die ästhetische Maskierung der vom Fußboden kommenden Wasseranschlussleitungen. Die Stützfüße sind an den Geräten CFR MV/CFR-ECM MV/CFR MVR CFR-ECM MVR zu montieren, die eine hintere Wandverankerung haben.

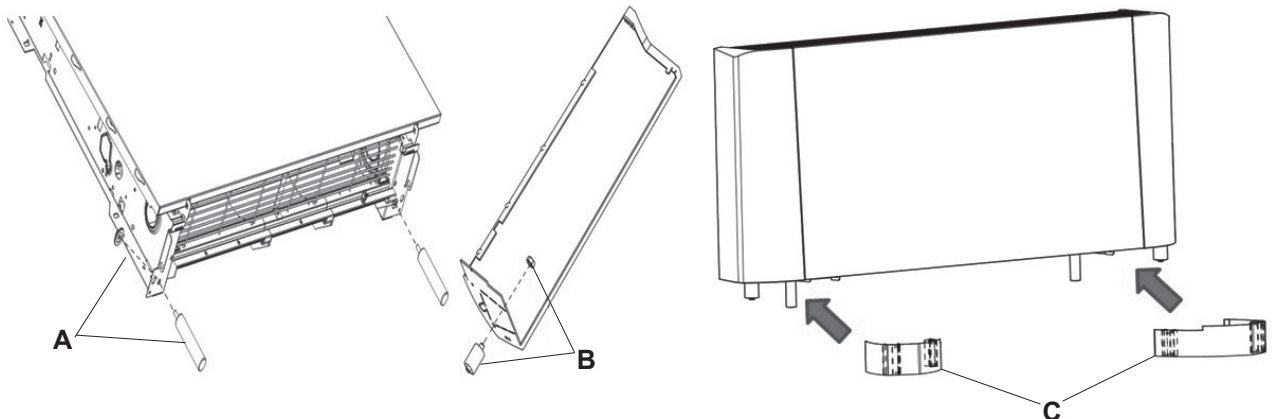
Die Gestaltung dieses Zubehörs ist sehr elegant, und die Entfernung zum Zwecke der Wartung und Reinigung ist sehr einfach.

**Diese Stützfüße sind nicht zu verwenden für die Verankerung des Endgerätes am Boden.**

S0157 Design-Stützfüße in der Farbe Weiß RAL 9010

- Setzen Sie die Maschine mit der Rückseite auf eine horizontale Fläche.
- Schrauben Sie die vier Gewindehalterungen (Abb. fig.1 Pos. A-B) an den Rahmen.
- Bringen Sie die Maschine in die vertikale Position zurück und befestigen sie an der Wand.
- Spannen Sie die beiden Abdeckungen (Abb. 1 Pos. C) an den Halterungen ein.

1



E

**KIT PIES ESTÉTICOS  
PARA INSTALACIÓN  
VERTICAL CON  
ANCLAJE A LA PARED  
S0157**

Estas instrucciones son parte integrante del manual del aparato en el que se instala el KIT. A dicho manual se remite para las ADVERTENCIAS GENERALES y para las REGLAS FUNDAMENTALES DE SEGURIDAD.

Estos accesorios permiten la cobertura estética de las tuberías de conexión hidráulica provenientes del suelo. Se colocan en aparatos CFR MV/CFR-ECM MV/CFR MVR CFR-ECM MVR dotados de anclaje a la pared en la parte posterior. Su estética es muy cuidada y se pueden quitar fácilmente durante las operaciones de mantenimiento y limpieza.

**Estos pies no se deben utilizar para el anclaje del terminal al suelo.**

S0157 Pies estéticos de color blanco RAL 9010.

- Apoye la máquina con su parte posterior sobre un plano horizontal;
- enrosque los cuatro soportes roscados suministrados (Fig. 1, Ref. A-B) a la estructura;
- coloque la máquina en posición vertical y fíjela a la pared;
- enganche las dos coberturas (Fig. 1, Ref. C) en los soportes.

P

**KIT DE PÉS  
ESTÉTICOS PARA  
INSTALAÇÃO NA  
VERTICAL COM  
FIXAÇÃO NA PAREDE  
S0157**

Estas instruções são parte integrante do manual do aparelho no qual o KIT será instalado. Consultar esse manual de instruções para as ADVERTÊNCIAS GERAIS e para as REGRAS FUNDAMENTAIS DE SEGURANÇA.

Estes acessórios permitem esconder as tubagens de ligação hidráulica provenientes do pavimento de modo estético. Servem para ser montados nos aparelhos CFR MV/CFR-ECM MV/CFR MVR CFR-ECM MVR que têm a fixação à parede na traseira.

Têm uma estética muito boa são muito fáceis de retirar por razões de manutenção ou de limpeza.

**Estes Pés não devem ser utilizados para a fixação do terminal ao pavimento.**

S0157 Pés estéticos brancos RAL 9010

- Apoie a máquina de costas numa superfície horizontal;
- aparafuse os quatro suportes com rosca fornecidos (fig. 1 ref. A-B) na estrutura;
- coloque a máquina na posição vertical e fixe-a à parede;
- encaixe as duas coberturas (fig. 1 ref. C) nos suportes."

NL

**KIT ESTHETISCHE  
POOTJES VOOR  
VERTICALE  
INSTALLATIE MET  
MUURVERANKERING  
S0157**

Deze instructies maken integraal deel uit van het boekje van het apparaat waarop de KIT geïnstalleerd wordt. Er wordt naar dit boekje verwezen voor de ALGEMENE WAARSCHUWINGEN en voor de FUNDAMENTELE VEILIGHEIDSGEGEVENS.

Deze accessoires maken de esthetische afwerking van de hydraulische verbindingleidingen die uit de vloer komen mogelijk. Ze moeten op CFR MV/CFR-ECM MV/CFR MVR CFR-ECM MVR apparaten gemonteerd hebben die aan de achterkant een muurverankering hebben.

Het esthetische aspect is uiterst verzorgd en de verwijdering ervan voor onderhoud of reiniging is gemakkelijk.

**Deze Pootjes mogen niet gebruikt worden voor de verankering aan de vloer van de terminal.**

S0157 Esthetische pootjes kleur wit RAL 9010

- Plaats de machine met de rugzijde op een horizontaal vlak;
- schroef de bijgeleverde vier schroefdraadhouders (afb. 1 ref. A-B) op de structuur;
- zet de machine weer verticaal en bevestig hem aan de muur;
- zet de twee afdekkingen (afb. 1 ref. C) vast op de houders.

GR

**KIT ΚΑΛΑΙΣΘΗΤΩΝ  
ΠΟΔΑΡΙΚΩΝ ΓΙΑ  
ΤΗΝ ΚΑΘΕΤΗ  
ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΕ  
ΕΠΙΤΟΙΧΙΑ ΣΥΝΔΕΣΗ  
S0157**

Η οδηγία αυτή αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του βιβλίου οδηγιών της συσκευής στην οποία θα εγκατασταθεί το KIT. Παραπέμπουμε στο βιβλίο αυτό για τις ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ και για τους ΒΑΣΙΚΟΥΣ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.

Αυτά τα εξαρτήματα επιτρέπουν την καλαίσθητη κάλυψη των σωληνώσεων υδραυλικής σύνδεσης που προέρχονται από το πάτωμα. Τοποθετούνται σε συσκευές CFR MV/CFR-ECM MV/CFR MVR CFR-ECM MVR που έχουν πίσω επιτοίχια σύνδεση. Η αισθητική τους είναι πολύ προσεγμένη και αφαιρούνται εύκολα για λόγους συντήρησης ή καθαρισμού.

**Αυτά τα Ποδαρικά δεν χρησιμοποιούνται για τη επιδαπέδια σύνδεση του τερματικού.**

S0157 Καλαίσθητα ποδαρικά λευκού χρώματος RAL 9010

- Ακουμπήστε τη συσκευή με την πλάτη επάνω σε ένα οριζόντιο επίπεδο
- βιδώστε τα τέσσερα παρεχόμενα σπειρωτά στηρίγματα (εικ. 1 σχ. A-B) στη δομή
- τοποθετήστε και πάλι τη συσκευή σε κάθετη θέση και στη συνέχεια στερεώστε την στο δάπεδο
- σφηνώστε τα δύο καλύμματα (εικ. 1 σχ. C) στα στηρίγματα.

